

202 **vüegent** mit ir zarte.
des mâze ie sich bewarte,
Der getriwe, stæte man,
wol vriwendinne **schoenen** kan.
5 er **denket**, als ez **ist líhte** wâr:
"ich hân gedienet mîniu jâr
nâch lône disem wîbe.
diu **hât** míme libe
erboten trôst. **nû** lige ich hie.
10 **des** hete mich genüget ie,
ob ich mit mîner **blôzen** hant
müese rüeren ir gewant.
ob ich nû **gîtes** gerte,
untriwe **es** vür mich werte.
15 solt ich si arbeiten,
unser beider laster **breiten?**
vor slâfe süeziu mære
sint vrouwen **site gebære.**"
Sus lac der Wâleise:
20 kranc was sín vreise.
den man **den rôten** ritter hiez,
die künegin er maget liez.
si wânde **iedoch**, si wäre sín wîp.
durch sînen minneclichen lîp
25 des morgens si ir houbet bant.
dô gab im **bürge** unt lant
disiu magetbæriu brût,
wand er was ir herzen trût.
Si **wâren mit** ein ander sô,
30 daz si durch liebe wâren vrô

D

3 Majuskel D 19 Majuskel D 29 Initiale D**22 die] [div]: die D 25 morgens] morgen D**

vüegent mit ir zarte.
des mâze ie sich bewarte,
der getriwe, stæte man,
wol vriwendinne **schouwen** kan.
5 er **denket**, als ez **líhte ist** wâr:
"ich hân gedienet mîniu jâr
nâch lône disem wîbe.
diu **hât** mírem libe
erboten trôst. **nû** lig ich hie.
10 **des** hete mich genuoget ie,
ob ich mit mîner **grôzen** hant
müese rüeren ir gewant.
ob ich nû **gîtes** gerte,
untriwe **es** vür mich werte.
15 solte ich si arbeiten,
unser beider laster **bereiten?**
vor slâfe süeziu mære
sint vrouwen **site gebære.**"
sus lac der Wâleise:
20 kranc was sín vreise.
den man '**der rôte** ritter' hiez,
die küniginne er maget liez.
si wânde **doch**, si wäre sín wîp.
durch sînen minneclichen lîp
25 des morgens si ir houbet bant.
dô gap ime **bürge** und lant
disiu magetbære brût,
wand er was ir herzen trût.
si **wâren mit** ein ander sô,
30 daz si durch liebe wâren vrô

m n o Fr69

2 ie] E n **4** vriundinne] frunden o · schouwen] schonen n schonen
o (Fr69) **5** denket] dancket n o **6** mîniu] nún n **9** erboten]
Gebotten o **10** hete] hertte m hat n *om.* o · mich] [mit]: mich
o **11** grôzen] blossen n o **12** müese] Musse m **13** gîtes] gutes n
gatze o **16** beider] beide m **19** Wâleise] wageleise o **20** kranc]
Drang m Trang n o **21** der rôte] den roten n o (Fr69) **22** die] Der
die m n o · er] *om.* n o **25** bant] ban o **27** brût] brûgt o **28** ir] irs
m (n) o **30** vrô] *om.* m by n (o)

*G

vüeget mit ir zarte.
des mâze ie sich bewarte,
 der getriwe, stæte man,
 wol vriundinne **schônen** kan.
 5 er **denket**, als ez **lîht** ist wâr:
 "ich hân gedienet mîniu jâr
 nâch lône disem wîbe.
 diu **hât** mînem lîbe
erboten trôst. **nû** lige ich hie.
 10 **es** hete mich genüeget ie,
 obe ich mit mîner **blôzen** hant
solte rüeren ir gewant.
 obe ich nû **ihtes** gerte,
 untriwe **es** vür mich werte.
 15 solt ich si arbeiten,
 unser beider laster **breiten**?
 vor slâfe süeziu mære
 sint vrouwen **sitebære.**"
 Sus lac der Wâleise:
 20 kranc was sîn vreise.
 den man **den rôten** rîter hiez,
 die küniginne er maget liez.
 si wânde **iedoch**, si wäre sîn wîp.
 durch sînen minniclichen lîp
 25 des morgens si ir houbet bant.
 dô gap im **liute** unde lant
 disiu magetbære brût,
 wan er was ir herzen trût.
 si **wâren mit** ein ander **sô**,
 30 daz si durch liebe wâren vrô

G I O L M Q R Z Fr21

5 Initiale I 9 Initiale R 13 Initiale Q 19 Initiale G I Z . Capitulumzeichen L 29 Initiale O L Fr21

1 vüeget] Fvgent O (M) (Q) (Z) Fugte L Fvgten Fr21 · mit ir] mir G mir iz M **2** des] der I (L) · ie sich] er si I sich ie O (Q) (R) (Fr21) er ie sich L ie M · bewarte] bewart I gewarte Q **4** woll] der wol I · schönen] schowen L **5** er denket] Erdencken Q Er gedenket R Fr21 · als ez liht] liht als ez I (L) licht daz R **6** gedienet] gedien Z · mîniu] manigiv O menig R **7** wibe] libe R **8** hât] hat nach lon R **9** lige ich] lige I lege ich M **10** genüeget] benvget L (Z) nenúget Q gerowen R **11** ich] ich mich O · mîner blôzen] plosser Q **12** sollte] So so O · rüeren] brurren R **13** nû] om. O · ihtes] gutes I (L) gites O Q (R) Z Fr21 om. M **14** untriwe] Vntriwei Fr21 · es vür] fvr O fvre Fr21 **15** si] sin R **16** beider] zweier I · breiten] bereiten M **17** süeziu] suzen I (Fr21) susze R **18** sint] Sit M · sitebære] niht vnmore O (Fr21) gebere L M sitegebere Q (R) Z **19** Sus] Es Q · Wâleise] walæise O vollaise R **20** vreise] reise R Z **21** rôten] roter M **22** er] ir M **23** wânde] wanden I · iedoch] doch O R Z Fr21 **24** minniclichen] mundiglichen Q **25** morgens] morgens do R · ir] er M · houbet] har uff R **26** dô] Sie L (R) Da M · gap] gag R **27** magetbære] mageberev I (O) (R) (Z) (Fr21) **28** ir] irs Z **29** si] +i O

*T

vüegent mit ir zarte.
der mâze ie sich bewarte,
 der getriwe, **der** stæte man,
 wol vriundinne **schônen** kan.
 5 er **gedenket**, alsez ist wâr:
 "ich hân gedienet mîniu jâr
 nâch lône disem wîbe,
 diu mînem lîbe
erbiutet trôst **unde** lige ich hie.
 10 **es** hete mich genüeget ie,
 ob ich mit mîner **blôzen** hant
müese rüeren ir gewant.
 ob ich nû **gîtes** gerte,
 untriwe **ez** vür mich werte.
 15 soltich si arbeiten,
 unser beider laster **breiten**?
 vor slâfe süeziu mære
 sint vrouwen **sitebære.**"
 Sus lac der Wâleise:
 20 kranc was sîn vreise.
 den man **den rôten** rîter hiez,
 die küneginne er magt liez.
 si wânde **ie dô**, si waere sîn wîp.
 durch sînen minneclichen lîp
 25 des morgens si ir houbet bant.
 Dô gab im **liute** unde lant
 dise magtbæriu brût,
 wand er was ir herzen trût.
 si **bliben bî** ein ander **dô**,
 30 daz si durch liebe wâren vrô

T U V W

19 Initiale T U V W 26 Majuskel T

1 ir] om. W **2** der] [De*]: Dez V **3** der stæte] stete V W **4** vriundinne] frûndinnen W · schönen] schowen U **5** gedenket] gedenck W · alsez] [*]: als ez lihte V als es licht W **6** mîniu jâr] [m*ar]: mine iar V **7** lône] lobe W **8** diu] Die hat V W **9** erbiuetet] [Jrbotten]: Vrbotten V Erbotten W · unde] nu U (V) (W) **11** blôzen] blosseu W **12** müese] [M*]: Mohte V **13** gîtes] gutes W **18** sitebære] sitte gebere V (W) **19** Wâleise] walæise V **21** hiez] lies W **22** die] div T · liez] hies W **23** ie dô] ie doch U (V) W **26** Dô] Sie U · lant] auch lant W **27** dise magtbæriu] Die maget here W **28** wand er] Wan der U · ir] irs U V (W)